

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8788

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . » 50'00

MAHON, LUNES 10 DE OCTUBRE DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALE DE FERMIN GALAN, 21

## EDITORIAL

### LOS IMPERIALISMOS

Los imperialismos no se han apagado todavía en la Historia. Han fenecido, caído totalmente, en Europa. Puede señalarse a Italia como un resto flumane del imperialismo del viejo continente. Europa ha ido democratizándose, y los pueblos, penetrados de humanitarismo, borbando en el alma las fronteras y las razas, han proscrito la guerra. Las masas no la quieren, porque ella no les va a traer remedio a sus males.

Pero este imperialismo que va apagándose en nuestro valedudinario continente, consado de todas las posturas, resurge potente y amenazador en Oriente.

El Japón, el astuto asimilista de la cultura europea, ejerce una política imperialista que impone temor. País admirado por la rapidez en que se incorporó a las civilizaciones modernas, se hace antipático por sus ambiciones y por su desprecio hacia el Derecho internacional.

El Japón, como ha dicho Sen Katayama en su interviú a Gorkin, le interesa resolver el problema de Oriente destruyendo a China y poniéndola bajo su férula. Es el acto de fuerza y de soberanía, de derecho del más fuerte, lo que hace sentir odio contra esta primera potencia oriental.

Y es que el Japón es un país pobre en primeras materias. Necesita importar carbón, mineral de hierro, algodón, metales y otros productos. Importa también productos alimenticios. La pobla-

ción aumenta; hay miles de obreros parados, con lo que se asemeja a los pueblos europeos y americanos. El Japón necesita descomprimirse del exceso de población, y por esto lleva esta política imperialista y no le importa, basta resolver su problema, cometer actos de barbarie. De ahí que se agurre al pretexto del ferrocarril para lanzarse sobre Manchuria.

Esta región es enorme. Abundante en las materias de que el Japón carece, y de ahí que la ambición no escuchara la voz de cordialidad de la S. de N.

El Japón amenaza con una guerra a Rusia. Es posible, como dice Katayama, que ello le hiciera simpático a los capitalistas del mundo. Pero no a las clases, a las grandes masas que forman los pueblos y que son, hoy día, los directores de la política interior y universal.

Son las masas las que mandan. Y hay que desengañarse: los directores no tienen control sobre ellas; ellas, con su buen sentido, sin pujos retóricos, se hacen cargo de la realidad. Y las masas odian los imperialismos. Conocen su origen, la verdadera esencia de él: es hijo del capitalismo—dicen. Por esto la simpatía que en las clases capitalistas pueda despertar la actitud del Japón respecto a Rusia, no puede influir en la política internacional, ya que en ésta domina el espíritu de las masas, que es de paz y de hermandad universal.

hecho de que las escuelas de Servia fueran excelentes o detestables, podía algún día depender que la tierra se ensangrentase o no y que el Mundo entero se conmoviera presa de terrores y de espasmos apocalípticos.

Dije no hace mucho que era en la escuela en donde había que prevenir las guerras futuras, y que ante la posibilidad de un nuevo conflicto armado debieran ponerse todos los maestros y todos los niños en pie. Hay algo mucho más fuerte que los aeroplanos provistos de bombas incendiarias, que los submarinos armados de torpedos y que los ejércitos de millones de soldados con ametralladoras, tanques y gases asfixiantes. Y ese algo es la escuela, el espectáculo de los niños de todas las naciones, vestidos con sus blancos delantales, puestos en pie sobre los bancos, alzando los libros sobre sus cabecitas y gritando, todos a un tiempo: «¡Queremos la paz!» Porque la Escuela es el arma más poderosa que han podido inventar los hombres, y cada uno representa a una madre, y cada madre a un hogar, votado al amor mutuo. Es absolutamente preciso que los niños de Bucarets piensen acerca de la guerra, lo mismo que los de Soria o de Lérida, que el tiempo que se pierde en las aulas en predicar mentidas glorias nacionales, odio e incomprensión, cuando se trata del Extranjero, sea empleado en enseñar a los niños que el interés del Pueblo es la fraternidad universal, que la guerra no aprovecha sino a los explotadores del propietario y que los trabajadores de todos los países tienen que estar unidos contra el enemigo común, que no es el francés, ni el alemán, ni el ruso, ni el americano, sino el explotador, el que vive del trabajo ajeno, el que predica el odio y quiere que los hombres se maten para aprovecharse de la ruina y comer carne de soldado, como los buitres después de las grandes matanzas. Es urgente que las escuelas se internacionalicen y enseñen que las banderas puestas al sol acaban por perder sus colores, porque la luz ha sido creada para todos y es enemiga de diferenciaciones de pueblos y de razas.

Pueblo que trabajas y que esperas días de enaltecimiento y de liberación: te interesa saber si en Alemania triunfan los partidarios de la guerra o de la paz, del militarismo o del obrerismo. Porque tus amigos no dejan de serlo por hablar tu idioma, ni tus enemigos son menos crueles por vivir muy lejos, en Berlín, Hamburgo o Wuttenberg, hoy que vuelan máquinas destructoras y se transmiten en ondas instantáneas las ideas más aniquiladoras. Hay que saber lo que hacen los hijos del Pueblo en todas partes para auxiliarnos, para animarnos, para unírnos con ellos en carne y en espíritu, y hay que saber lo que maquinan los buitres agoreros, para impedir su vuelo y, si fuere preciso, cortarles las alas.

ANTONIO ZOZAYA.

## RETRATOS

### Fernando, Hitler e Isabel

(De «Heraldo de Madrid».)

El portero del hotel, que tiene cara de sargento de los tiempos de Bismarck, me saluda militarmente. El empleado de la carpeta, con dos tejerazos mal cicatrizados en la mejilla izquierda—la del corazón—, saca la pechuga a lo teniente al preguntar el nombre del nuevo soldado que ingresa, y el pollo del ascensor se cuadra haciendo tronar los tacones.

«¡Sí! Pues a paso de carga, con el bastón por fusil, me dirijo a la habitación.

Luego, ese delicioso deambular por la ciudad desconocida, con las antenas de la curiosidad hipersensibles.

Entre la espesa multitud rubia, con motas albinas, la marcha marcial y presuntuosa de los jóvenes hitlerianos: blusas y cinegético pantalón kaki y gorritas

también amarillas, con la mueca rabiosa de sus arrugas, que parecen hechas por manos airadas... Estos cadetes de la Prusia van perdonando vidas y comiéndose las baldosas con los tacones. ¡Cuidado! Que nadie les tosa ni los mire de reojo, porque habrá golpes. Su edad se balancea en el mozalbetismo. Pubertad-potreril con ímpetu de salud y de inconsciencia.

(¿Es que antes de los veinticinco años sabe uno lo que quiere; qué es lo justo y qué es lo injusto, y ni siquiera qué es lo que conviene a uno?)

Que nadie tosa. Si está usted acatarrado se aguanta, porque la simple carraspera puede valerle un mojiçón. ¡Cuidado con los niños! Odio al judío. Tal es su lemas. Parecerlo en Berlín es peligroso. Cuéntase que Américo Castro, siendo embajador de España, estuvieron a punto de agredirle, y sólo por su hermosa barba árabe, que a los exaltados hitlerianos, inexpertos en distingos capilares, les pareció israelita. Fernando de los Ríos tendría que transitar con cuidado por Unter den hinden y por Kurfürstendamm, y me horripila pensar lo que le pasaría a don Ramón del Valle Inclán. Ya me lo imagino enarbolando el garrote, al par que la pregunta contundente: «¿Sois almas en pena o sois hi. de p...?» A los jóvenes hitlerianos les molestan las barbas y las narices pronunciadas. La otra noche, en un cabaret, un hombrón corpulento me dió con el codo mientras bailaba, y yo sentí como si me hubiese dado con una catapulta. Tenía la estatura de San Cristóbal.

—Yo voy contra él—dije al amigo alemán, doctor Rud Wedel; que me acompañaba—; porque marchismo teutónico...

—Deje usted. Lo habrá hecho sin querer. O tal vez por esa nariz judía que usted usa.

—Pues es la única. Desgraciadamente no puedo usar otra para pasear por Berlín.

—Sí, es eso...

Y mi inocente nariz fué la chispa. Se incendió la indignación del profesor doctor Med Rud Wedel.

—Estos miserables judíos son los explotadores de Alemania. Se cuelan por todas partes. Llegan hasta las esferas gubernamentales y ensucian la administración pública con chanchullos y fraudes! ¡Jamás sienten en alemán! ¡No aman a esta tierra! Es menester expulsarlos... Conozco una familia de antepasados que vivieron durante tres siglos en Prusia, ajena, indiferente a nuestros problemas y a nuestros dolores. El medio en Alemania es su sola preocupación. Ellos, los judíos, que han mangoñado en el Poder desde los tiempos del funesto Ebert, son los causantes de que en Versalles se nos haya tratado como a pueblo de tercera clase. ¡Y somos de primera, no lo dude usted: somos de primera!

—No lo dudo... Pero hágame el favor de no desabrocharme tan airadamente los botones del chaleco... Le doy mi palabra de honor de que yo no intervenga en lo de Versalles.

—Desconoceremos el Tratado y le daremos un puntapié a los polacos, de manera que nuestra bota llegue hasta el mar. ¡Eso de que Francia nos haya mandado regimientos enteros de negros cuando la ocupación es imperdonable! ¡Usted no sabe la de muláticos que hay en el Ruhr, no obstante que ha habido médicos que han evitado que haya más! Estamos muy resentidos... ¡Esta raza germánica tan blanca! (Y me mostraba un brazo morenucho). Instauraremos la monarquía.

—¡Con algún Hoenzollern!

—¡No! Nada de la familia del kaiser, que huyó como un miserable y al cual debió haberse aplicado la pena de muerte, como a todo soldado que desertó ante el enemigo. Y más al kaiser, que era el jefe de todos los soldados, de todos los que dimos sangre por la patria, mientras él...

—Se atusaba los bigotes.

—O se rascaba el occipucio. A él se debe el nefando armisticio. ¡Porque nosotros no perdimos la guerra!

—¡Hombre!  
—¡No, señor! Yo dejé mi fusil en Francia.

—¿Y eso qué?...  
—Que lo dejé luchando.

—Vamos, doctor...  
—La guerra la perdimos en las cancellerías...

—¡Qué teoría, querido doctor!  
—La justa. Y ahora viene la reivindicación con Hitler, porque lo que hay en torno a ese hombre no es un partido, es un clamor nacional. ¡Quince millones de hitlerianos reclutados en unos cuantos meses! ¿Que le parece? ¡Quince millones!

(Y me daba con los nudillos en el pecho, como si los quisiera contar sobre mi corazón).

—Perdone, Masaje, no, doctor...

—Y cuando Hitler el 1 de agosto sea Gobierno. la expulsión de todos los judíos.

—¿Son muchos?

—Tres millones.

—¡Dificillito va a ser...

—Se les expulsa. Que se vayan a su tierra. Ahí está toda la Siria.

—Caramba con el doctor.

—Se les expulsa, se les expulsa.

Atajé la letanía:

—Sí... quizá sea posible. Hay antecedentes históricos: Fernando e Isabel, los Católicos, en España...

—¡Claro! Si precisamente en mi club está, entre los retratos de esos monarcas, uno de gez Adolf Hitler...

ENRIQUE UHTHOFF

Berlín, julio.

## Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria de 26 de septiembre de 1932

Presidió el señor Alcalde accidental don Rafael Mascaró Guardia, asistiendo los Concejales señores Enrich, Sans, Cardona, Sintés y Pons.

## ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Quedar enterado:

1.º Orden de la Presidencia del Consejo de Ministros de día 23 de agosto, Gaceta del día 4 de este mes, disponiendo que mientras no se dicte otra Ley sustitutiva de la de 1885 sobre provisión de destinos civiles, se procede la provisión interina de las vacantes por los Ayuntamientos o Corporaciones a quienes afecte.

2.º Ley del Ministerio de la Gobernación fecha 15 del actual, Gaceta 17, dictando disposiciones para la provisión de las plazas de Médicos Titulares, Inspectores Municipales de Sanidad, vacantes o que vacaren en lo sucesivo.

3.º Tabla oficial de ferias, fiestas, mercados y romerías, publicada por la Jefatura de Obras Públicas de la Provincia en el B. O. número 10.258 de día 6 de este mes.

4.º Saludo del señor Presidente del Fomento del Turismo de Menorca, agradeciendo la subvención acordada a su favor por este Ayuntamiento.

5.º Y Circular del Excmo. señor Gobernador Civil de la Provincia, publicada en el B. O. número 10.266 de día 24, dictando disposiciones para prevenir y combatir la enfermedad que padecen los cerdos llamada «peste porcina».

El señor Alcalde dió cuenta de las medidas tomadas en esta población de acuerdo con el señor Inspector Veterinario, dado que en este término municipal se han registrado bastantes casos de dicha epizootia.

Además la Corporación acordó que mientras duren las actuales circunstancias, no se autorice la matanza de cerdos en este término municipal.

Pagar las cuentas y recibos por servicios municipales presentados en la sesión anterior.

Aprobar la distribución de fondos formada por Intervención para este mes.

Autorizar para hacer obras a los señores:

Don Juan Pons Pons, construir un ta-

## DEL PENSAR Y DEL VIVIR

### UNA ESCUELA HUMANA

(De «La Libertad».)

«Persistirán los Estados territoriales y los límites políticos; pero no serán barreras que empobrezcan la experiencia separando al hombre de sus semejantes; no serán rígidas divisiones con las cuales la desesperación externa se convierta en envidia, temor, sospecha y hostilidad.»

John Dewey: «The Public and its problems».

Con muy alta clarividencia y hondo sentido de humanismo se felicita un periodista de que las clases populares modernas se interesen en el conocimiento de los problemas extranjeros, y actualmente en el resultado de las elecciones alemanas, a diferencia de aquellas otras clases trabajadoras y resignadas a no participar jamás en la gestión de los negocios públicos, que nunca se preocupaban de saber lo que ocurría más allá de las fronteras, y gracias si esas fronteras no eran para ella los límites de su región, de su provincia o de su aldehueta.

Algunos veces llegaban, no a los miserables villorios, que ellos permanecían perdurablemente ignorantes de las mayores catástrofes mundiales, pero sí a las clases humildes de las grandes ciudades, las nuevas de haberse declarado una guerra entre dos potencias rivales; pero entonces se cuidaba de decirles que ello era un bien que aumentaría la riqueza nacional, y se compendia semejante teoría en una expresión, que simulaba un voto: «Hambre, sol y guerra en Sebastopol.» La guerra fuera de casa era un acontecimiento fausto, por cerca que estuviese de nosotros, porque para las muchedumbres, criadas, que no educadas, en la esclavitud, la ignorancia y la bajeza, todo el mundo era Sebastopol.

Una dolorosa experiencia ha contribuído, aparte del progreso de la enseñanza elemental y la labor vulgarizadora de la Prensa, del cinematógrafo y de la radio-telefonía, a difundir ideas lúto más razonables y humanas. La guerra no enriquece sino a los grandes industriales, aumenta la desigualdad económica y, en

definitiva, agrava la miseria pública. Todo el mundo se halla ya conforme en que la crisis universal del trabajo y la situación difícilísima de la Hacienda de todos los países reconoce, como una de sus causas más determinantes, la Gran Guerra Europea, escrita así, con mayúsculas, por su decisiva importancia y su terrible inhumanidad. Claro es que ella multiplicó los que Molière denominaba «burgueses gentileshombres», y nosotros llamamos «nuevos ricos»; pero el Pueblo, lejos de encontrar ganancia con la guerra, se empobreció todavía más, perdió a millones sus hijos, vió arrasados sus campos y destruídos sus talleres, y llegó a una desesperación que llevó a gran parte de sus individuos al comunismo o al fascismo; es decir, a la anulación completa de su libertad, unas veces en nombre de las espadas y otras de las hoces; pero siempre bajo la tiranía insostenible de un déspota.

Recuerdo que siendo niño, una tarde en que nos sentíamos fatigados en la clase de Geografía, por el estudio de los mapas murales, un discipulo nada lerdo me dió unas agudas palabras: «Esto de estudiar con tanto detalle las cosas de fuera de España me parece una tontería. ¿Qué nos importa que Bucarest esté en Rumania o en Conchinchina? ¿Vamos a vivir allí? ¿Tendremos alguna vez allí la novia? Pues entonces nos deben tener todos esos mapas sin cuidado. Para nosotros la Geografía se encierra en estas palabras: ¿En dónde se acaba el Mundo? En el río.»

Reímos todos de muy bien talante, escuchando las ingeniosas frases del escolar; pero lo cierto es que nadie se cuidó de hablarnos de solidaridad de los intereses humanos. Bien al contrario el mismo profesor de Geografía, cuando días después se levantó un niño para preguntar: «Señor profesor, ¿es verdad que va a haber una nueva guerra entre Alemania y Francia?», contestó muy airado: «Todo esto nos importa un bledo. Lo que le interesa a usted es lo que está en el libro del texto.» Y todos nos quedamos convencidos de que era indiferente para nosotros que hubiera guerra en Francia o que no la hubiera. Menos podíamos comprender que el

Iler en un solar que posee en la calle del Doctor Llanós número 160.

Don Martín Piris Carreras, modificar el portal de entrada y una ventana de la casa número 95 de la misma calle.

Y doña Angela MasPOCH Meliá, viuda de Escudero, levantar el recodo de la pared de piedra que se ha derrumbado,

en la esquina del camino particular que conduce al predio San Bonaventura.

Conceder un socorro extraordinario de cincuenta pesetas al vecino Juan Palliser Pascual para ayudarle en los gastos de una operación quirúrgica que ha de practicarse a una hija suya.

Y se levantó la sesión.

# Crónica local y general

## De viaje

Ayer por la mañana salieron en el buque correo 32 pasajeros para Alcudia y Barcelona, entre ellos el oficial de teléfonos de esta Estación don Agustín MasPOCH, los viajeros del ramo de calzado don Francisco Catchot y don Jaime Barber, los comerciantes don Ramón Marsal y señora, don Juan Sintés Serra y don Miguel V. Orfila.

## Dirección del «Orfeón Mahonés»

Al tomar posesión de este cargo don Deseado Mercadal a quien le fué confiado nos lo participó en atento escrito en el que nos ofrece su decidida cooperación en el terreno oficial y en el particular.

Agradecidos a la deferencia felicitamos al señor Mercadal por la merecida distinción y nos es grato corresponder a sus ofrecimientos con los nuestros récords y testimoniarle toda nuestra consideración.

## Perfumería Royal

BASTION 41

Especialidad en fajas corsés última novedad

## Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Artillería don Julio Ruiz.

Imaginería. Teniente Coronel de Artillería don Vicente Fornal.

Vigilancia. 1.º Oficial de Infantería.

## Nota comercial

Exportación.—La moto-nave «Ciudad de Mahón» se llevó ayer para Alcudia y Barcelona 5 toneladas de carga, entre ella huevos, alpargatas con planta de goma, calzado, envases vacíos y otros efectos.

## Tintorería, Lavado en seco,

para encargos

## La Casade las Medias

## Demografía

Defunción:

Día 3. Francisco Badía Portella, 80 años, Cardona y Orfila.

Nacimientos:

Día 3. María Moya Mercadal, Camino Unión; Juan Pons Mercadal, Camino Unión; Cándida Pons Mercadal, Gracia 131.

## Una tormenta en Manacor

El miércoles último, a las doce de la mañana, cayó fuerte tormenta en dicha ciudad, que ocasionó desastrosos daños y desgracias personales.

Visitó al Presidente de la Diputación señor Juliá, una Comisión de Manacor integrada por representaciones de las fuerzas vivas presidida por el Alcalde don Antonio Jener.

En vista de la grave situación en que quedó la ciudad de Manacor, se expidió al Presidente del Consejo de Ministros señor Azaña, el siguiente telegrama:

«Visitádome Comisión fuerzas vivas ciudad Manacor Mallorca presididas Alcalde exponiéndome grave dolorosa situación motivada por temporalazo y ciclón ayer que inundó toda parte sur ciudad ocasionando una persona muerta y pérdidas campo, ganado, viviendas muebles, enseres, calculándose daños en unos cuatro millones pesetas. Stop. Tan triste circunstancia obligame solicitar Vucencia interceda cerca Gobierno su digna presidencia conceda urgentemente una cantidad para aliviar momento gravísima situación numerosas familias quedaron completa miseria y sin cobijo. —Salúdale atentamente, Juliá Perelló».

## Rectificación

En el suelto publicado el sábado último con el título «De viaje» se omitió en las cajas el nombre de don Ricardo de Quadrado y de ahí que apreciara como secretario de Sanidad Exterior nuestro buen amigo don Jaime Gomila Riudavets, cargo que en realidad no ejerce dichos y si el señor Quadrado.

Valga la rectificación.

## Obras urbanas

Ha quedado en inmejorables condiciones la reparación efectuada en el piso carretero del camino de La Unión.

La misma brigada, se ocupa actualmente al arreglo del camino del Cementerio que bien lo necesitaba.

## Ayuntamiento de Mahón

### Sesiones ordinarias

Por acuerdo que adoptó el Ayuntamiento en sesión de ayer, las sesiones ordinarias que vienen celebrándose los miércoles de cada semana, tendrán lugar a las 18:30.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 8 de octubre de 1932.—El Alcalde Accidental, Ramón Carreras.

## Caja de Recluta n. 58 (Mahón)

RELACION nominal de los mozos del reemplazo actual y agregados al mismo con expresión del número que les ha correspondido en el sorteo verificado en el día de ayer:

José Pons Llull	1
Juan Pons Sintés	2
Arturo Pons Pons	3
Guillermo Truyol Vivó	4
Francisco Fortuny Timoner	5
Juan Pons Huguet	6
Antonio Bagur Mercadal	7
Manuel Carreras Pelegrí	8
Sebastián Coll Allés	9
Bartolomé Gornés Soliveras	10
Antonio Bosch Torres	11
Antonio Riudavets Sales	12
Sebastián Coll Pons	13
Miguel Sastre Cabrizas	14
Francisco Seguí Seguí	15
Francisco Marqués Llabrés.	16
Mateo Carreras Mari	17
José Ferrer Camps	18
Jaime Gomila García	19
Jaime Seguí Morlá	20
Justo Morlá Grandío	21
Guillermo Benejam Cortés.	22
Jaime Moll Capó	23
Francisco Fernández Ribas.	24
Cristóbal Castell Mercadal.	25
Martín Faner Pons	26
Bartolomé Pons Sintés	27
Miguel Florit Torres	28
Juan Barber Taltavull	29
Francisco Tuduri Pons	30
Martín Barber Sastre	31
Pedro Cornés Vidal.	32
Juan Gomila Llambias	33
Pedro Sintés Deyá	34
Abelardo Taltavull García	35
Antonio Picó Alsina	36
Jaime Galiana Siguerzana	37
Fernando Moll Barber	38
José Enrich Goñalons	39
Antonio Riudavets Pons	40
Antonio Benejam Moll	41
Juan Pons Bagur	42
Guillermo Mercadal Cardona	43
Juan Lluch Pons	44
Jorge Vidal Pons	45
José Domingo Pons.	46
Rafael Casasnovas Pons	47
Francisco Javier Triay Juan	48
Miguel Capó Lliteras	49
José Marqués Pons	50
Gerónimo Pons Pons	51
Francisco Pons Moll	52
Pedro Febrer Sanchez	53
Juan Bagur Catalá	54
Ramón Pons Pons	55
Agustín Anglada Rotger	56
Gabriel Torrents Riudavets	57
Francisco Mercadal Seguí	58
Mario Pons Sintés	59
Juan Lluch Mezquida	60
Cristóbal Triay Goñalons	61
Antonio Casasnovas Franco	62
Juan Vinent Florit	63
Antonio Orfila Ameller	64
Francisco Bosch Bosch	65
Antonio Amorós Sampol de Palos	66
Lorenzo Olives Caballero	67
Bartolomé Villalonga Pons.	68
Juan Femenías Quintana	69
Josefina Juanico Bonet	70
Juan Coca Florit	71
Lorenzo Villalonga Villalonga	72
Jaime Fortuny Huguet	73
Juan Camps Masanet	74
Francisco Benejam Moll	75
José Capó Riudavets	76
Juan Bagur Marqués	77
Cristóbal Casasnovas Vera.	78
Antonio Blanco Pons	79
Lorenzo Pons Sintés	80
Vicente Huguet Pons	81
Arsenio Vinent Sintés	82
Andrés Genestar Bosch	83
Javier Mascaró Salort	84
Gerónimo Juan Orfila	85
Lorenzo Mercadal Anglada	86
Benito Carreras Ameller	87
Pedro Grau Gomila.	88
Gabriel Torrent Febrer	89
Juan Just Bagur	90
Nicolás Camps Cardona	91
Tomás Villalonga Monjo	92
Juan Orfila Gornés.	93
Rafael Mascaró Mercadal	94
Miguel Gomila Giménez	95
Antonio Rotger Caules	96
Magín Bonet Marqués	97
Miguel Pons Guzmán	98
Antonio Marqués Gelabert.	99
Domingo Seguí Mercadal	100
Miguel Gomila Seguí	101
Antonio Moll Gelabert	102
Bartolomé Pons Fábregues.	103
Marcial Mascaró Fortuny	104
Juan Caballé López.	105
Jorge Mascaró Bosch	106
Francisco Gomila Ferrer	107
Francisco Catalá Morlá	108

Bartolomé Galiana Ruiz	109
Jaime Goñalons Camps	110
Antonio Gomila Florit	111
Bartolomé Allés Febrer	112

Número de reclutas que han sido sorteados del reemplazo actual . 109  
Idem idem de reemplazos anteriores . 3  
Total . 112

## DISTRIBUCION

Para Africa los 14 números primeros .	14
Para la Península los 73 siguientes .	73
Para el cupo de instrucción los 25 últimos .	25
Total igual al núm. de sorteados, Mahón 9 de octubre de 1932.	112

## Noticias marítimas

### Buques correos

Para Alcudia y Barcelona, salió ayer por la mañana la moto-nave «Ciudad de Mahón» con el pasaje, la valija y carga. Hoy saldrá para Ibiza.

—Esta noche a las siete de Ciudadela para Palma el vapor correo.

—Procedente de Barcelona y Alcudia, debe llegar este mediodía el vapor «Jaime II».

### Veteros

El sábado por la tarde salió para Palma el moto velero «Gala Fornells», pero muy pronto regresó por causa del viento S. O. y mar gruesa.

Hoy ha vuelto a salir.

—También ha zarpado con rumbo a Palma el moto-velero «Flor del Mar» con almendras, harina, envases vacíos y otros efectos.

—Procedente de Barcelona fondeó ayer a las once de la mañana el moto-velero «Puerto de Palma», con carga general.

Sustituye al «Pons Martí».

Este buque saldrá tan pronto quede listo del motor.

## LOS CINES

PRINCIPAL.—«Carne de cabaret», la cinta hablada en español que se estrenó el sábado es una linda comedia interesante y sentimental.

CONSEY.—Con buen éxito y sin el menor entorpecimiento se inauguró el sábado la instalación sonora que funcionó bien y con regularidad, lo mismo en la parte óptica que en la acústica y que realizó la graciosa opereta francesa «S. M. el Amor» y el film informativo sobre la entrega del Estatuto de Cataluña.

VICTORIA.—Deliciosa y afligranada comedia en español, emocionante y sentimental, impregnada de verismo y fina naturalidad es la proyectada por primera vez el sábado bajo el título «Marido y Mujer».

TRIANON.—Bajo la denominación de «Espectáculos Miramar» debutó el sábado una compañía de variedades de muy buen cartel en conjunto, así como en cada uno de sus números que son: Ricard y Selis, bailarines; Lolita Corali, danzarina; Amparito Sánchez, cantonista, y Rolo, excéntrico. Les acompaña

y actúa también separadamente una excelente agrupación musical, afinada y bien ajustada que se titula «Planaju ná Orchestra».

Todos son muy aplaudidos y celebrados y en justicia lo merecen.

## Hemos llegado a restaurar el orgullo de ser españoles

(De «El Diluvio».)

Para que el ilustre diputado a Cortes don Eduardo Ortega y Gasset haya podido pronunciar la frase que sirve de títulos a estas cuartillas, ha sido necesario toda esa serie de felonías y traiciones que hasta el 14 de abril de 1931 han venido cometiendo con el pueblo español la para siempre fenecida monarquía y sus hombres más representativos. Ha sido necesario—¡oh paradoja cruel!—que durante algunos lustros Barcelona estuviese convertida en escenario de dramáticas y sangrientas escenas, merced a unos hombres desalmados y canibales, que, contra todo derecho y contra toda justicia, regían los destinos de nuestra nación.

Ha sido necesario la primoriverada del 13 de septiembre de 1923, con su fatídico cortejo de iniquidades y desafueros incalificables. Y ha sido necesario el doble sacrificio de las vidas en flor de los románticos capitanes Galán y García Hernández, cuya sangre derramada una gris mañana de diciembre en Huesca fecundó el espíritu de los españoles para instaurar nuestra República triunfante.

Ha sido necesario todo eso, y muchísimo más que queda en el tintero, porque sería interminable, para que la frase del señor Ortega y Gasset tenga justificación en la actualidad.

Si. Es indudable que ya está restaurado el orgullo de ser españoles. Nuestra raza y nuestra historia así lo exigían para recuperar el prestigio perdido en el concierto universal de todos los pueblos civilizados.

Si hasta hace unos meses estos pueblos nos miraban con algo de desprecio, ateniéndose al contenido de las palabras de Cánovas del Castillo cuando dijo «que se era español cuando no se podía ser otra cosa», hoy no sólo ha quedado desvanecido aquel injurioso concepto que nos colocaba en un plano de inferioridad, sino que esos mismos pueblos hoy nos miran con admiración y con el respeto debido a todo pueblo que ha sabido redimirse a tiempo y convertir en vulgares presidiarios, dentro de la ley y la justicia, a sus más caracterizados enemigos de la libertad.

España aún no ha empezado a disfrutar de los beneficios de su nuevo régimen, que necesariamente tiene que dar. La reconstrucción de una nación que socavados sus más principales cimientos y en un total desorden su administración y arrastrada por los suelos la Justicia; no es obra de unos días, ni de meses, sino de años.

Con el Estatuto de Cataluña ha empezado a alborear la libertad en nuestra patria. Con él se ha colocado la primera piedra de nuestra República democrática federal.

ANGEL ABELLAN.

## Teatro Principal de Mahón

HOY LUNES 10 DE OCTUBRE DE 1932. 9:45 noche

Ultima proyección de la interesantísima cinta Columbia, toda en español

## CARNE DE CABARET

por Ramón Pereda, Lupita Tovar, Carmen Guerrero, René Cardona y María Calvo

Próximo miércoles. FIESTA DE LA RAZA.—Debut de la Compañía Plus Ultra. Se admiten encargos en taquilla y se reservan las localidades a los señores Abonados que así lo encarguen

PROXIMO SABADO: DELICIOSA hermosa película por la pareja ideal Janet Gaynor y Charles Farrell

EL HOMBRE QUE ASESINO En español

## SALON TRIANON

HOY LUNES 10 OCTUBRE 1932.

UNICA SESION POPULAR.

TARDE a las 6 y media

ENTRADA UNICA 60 CENTIMOS

SORPRENDENTE presentación del super espectáculo moderno

## MIRAMAR

AMPARITO SANCHEZ Vedette moderna de agradable voz y clara dicción.

LITA CORALI Excelsa estrella de baile español.

RICART and SELIS Colosal y aplaudida pareja de bailes internacionales.

ROLO Excéntrico musical cómico, con chistes de buena ley.

PLANAGUMA ORCHESTRA con sus discos. Los ases del ritmo y árbitros del Jazz

PRECIOS: Plateas, 1'50. Paleos, 1'00. ENTRADA UNICA 60 CENTIMOS.

## SALON VICTORIA

En vista del grandioso exitazo obtenido por el estupendo film en español

## MARIDO Y MUJER

se darán HOY LUNES 10 OCTUBRE dos sesiones extraordinarias

TARDE A LAS 6:30. NOCHE A LAS 9:30

MARIDO Y MUJER ES LA PELICULA MEJOR HABLADA EN ESPAÑOL

Es la consagración artística de Conchita Montenegro, Jorge Levis y R. Granada.

PRECIOS POPULARES.—Tarde: But. 75. Gral. 50. Noche: But. 65. Gral. 50

Miércoles: Gran Gala Travesti. Sábado tarde y noche: Proceso de Mary Dugan

## CASINO DEL CONSEY

CINE SONORO CON APARATO "ERKO GINAES"

MARTES 11 OCTUBRE 1932 A las 6:30 SESION DE GRAN MODA

Ultima proyección del PROGRAMA TOTALMENTE SONORO:

PATHE REVUE Explicada en ESPAÑOL

## S. M. EL AMOR

Opereta francesa de gran espectáculo y música selecta, por ANABELLA.

Visita del señor Azaña a Barcelona y entrega del Estatuto de Cataluña

Documento SONORO Y HABLADO EN ESPAÑOL

(Butaca 0'75. General 0'50)

# TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS

Ha abierto al público su nuevo taller de TINTORERIA, LAVADO Y PLANCHADO EN SECO de toda clase de prendas usadas, recién instalado en la calle PI Y MARGALL, 194.  
Primera casa en Mahón dedicada a esta industria, con material moderno, hecho expreso y de superior calidad. Especialidad en el lavado y planchado de trajes de caballero y vestidos de señora. También se lavan trincheras.  
El lavado en seco puede verificarse en cualquier clase de ropa y prendas, sin distinción de calidades como sobretodos, guerreras, sombreros, guantes, boás, abrigos de piel, cortinas, tapetes de mesa, etc., etc.  
Los trabajos se efectuarán con la rapidez que se desee.

PRECIOS MUY ECONOMICOS.

Habrà sucursales en todos los pueblos de la Isla

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.  
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.  
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puseo a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe, 19.

## IMPORTANTE CASA de MAQUINARIA AGRICOLA

Solicita representante en Menorca

ESPECIALIDADES DE LA CASA:

Motores, arados, productos para el ganado y demás útiles de Agricultura

OFERTAS POR ESCRITO A:

D. ROCA. - San Elias, 9 - 2.º - PALMA

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 8 a las 18 y a las 23-30;  
9 a las 3-15.

## El momento político

### Notas de actualidad

#### Congreso socialista

**Largo Caballero contra Saborit.**—En la sesión celebrada esta mañana por el congreso socialista el señor Largo Caballero, ministro del trabajo, atacó al señor Saborit y le acusó de haber influido para debilitar el movimiento revolucionario.

**Réplica de Saborit.**—Al replicar el señor Saborit echa la responsabilidad sobre Largo Caballero y le dice: la discrepancia consistió en que vosotros creíais disponer de los militares cuando jamás los tuvisteis a vuestro lado; la revolución la hicieron las elecciones.

**Ataque personal.**—Alegasteis que os entregais al juez, sigue el señor Saborit, pero lo hicisteis sin exposición y os encontrasteis luego con las carteras ministeriales (formó doble escándalo); la República, añade Saborit, no vino en virtud del pacto de San Sebastián, sino después de una gestación de siete años dictadura.

**Un cohete sin disparar.**—Interviene en el debate el señor Cabello y luego el señor Carrillo; este dice que la señal para declarar la huelga, cuando la primera intenciona republicana era un cohete que se dispararía, en el cuartel de la Montaña y que no apareció; si en el movimiento hubieran intervenido los obreros en vez de los militares, cree y así lo afirma el señor Carrillo que la huelga hubiera sido planteada.

**Huelgas preparadas.**—En la sesión de la tarde los delegados de Sevilla y de Galicia dicen que tenían dispuesta la huelga para diciembre del año 1930, pero que no recibieron la orden de declararla: Igual afirmación hace el delegado del ramo de transportes de Madrid.

**Final del debate.**—Después de alguna discusión, por 21 votos contra 12 y algunas abstenciones se aprueba una proposición encaminada a considerar terminado este debate y a que se pase a discutir otros asuntos contenidos en orden del día y referentes a la organización interior del partido y a la conducta seguida por las agrupaciones socialistas durante la segunda dictadura, la dictadura que presidió el entonces general don Dámaso Berenguer.

#### El Gobierno y los partidos

**Los radicales-socialistas.**—El ministro de Agricultura don Marcelino Domingo marchó en auto a Tarragona para hacer propaganda en varias provincias; regresará el martes para asistir al Consejo de

ministros; la semana próxima se verificará en Madrid un acto político al que asistirán los señores Domingo, Vatera y Facet con objeto de divulgar la reforma agraria y el funcionamiento del nuevo Instituto Agrario.

**Los jabaltes.**—Se dice que los diputados de la extrema izquierda revolucionaria secundados por otros se han separado últimamente de los respectivos partidos y que formarán una minoría antibernamental.

**La visita del señor Herriot.**—Al pasar por París el ministro de Estado señor Zulueta ultimó los detalles de la venida a España del jefe del Gobierno francés señor Herriot; el viaje lo realizará en breve; pero de momento no se puede precisar la fecha.

**La Orga.**—Ha llegado a La Coruña el ministro de la Gobernación, señor Casares, para asistir a la asamblea de la Organización Republicana Gallega Autónoma (Orga) y desde el primer momento manifestó que era contrario a la incorporación del partido al de Acción Republicana; la Orga, dijo Casares mantendrá su autonomía aun que forme parte de la federación de izquierdas que preconiza el señor Azaña.

## Crónica Nacional NOTICIARIO

### Del mundo oficial

**De viaje.**—El Presidente de la República señor Alcalá Zamora llegó por la mañana temprano a Madrid de regreso de Priego; el ministro de Marina señor Giral irá a Burgos para reunirse con el señor Alcalá Zamora al regresar este de las maniobras militares; el martes por la noche saldrá de Madrid para Zaragoza don Marcelino Domingo para asistir a los juegos florales que allí se celebrarán el miércoles con motivo de la Festa de la Raza.

**Del agro.**—Una orden dictada por el ministro de Agricultura dispone la inmediata intervención e inspección del ganado que hay en las fincas afectadas por la reforma agraria.

**Se anuncia una destitución.**—En los centros oficiales se asegura que en breve será destituido el asesor del ministerio de Marina que actuó como fiscal en la vista de una causa celebrada recientemente; se añade que el motivo de la destitución que se prevé, es haber invertido injurias contra la República en el escrito de acusación.

### Maniobras militares

**Operaciones.**—En la región que baña el Pisuerga han continuado las grandes

maniobras militares y las tropas han avanzado nueve kilómetros con lo que a mediodía han alcanzado los objetivos propuestos bajo el supuesto de estar ante la artillería del enemigo.

**El puente y los tractores.**—El Jefe del Gobierno y ministro de la Guerra señor Azaña presenció el paso de la artillería por un puente de campaña tendido por los ingenieros sobre el Pisuerga; se observaron algunas dificultades en los tractores por lo que el ministro se propone sustituir los actualmente en servicio por otros tractores de fabricación nacional.

**El hospital y los enfermos.**—El señor Azaña visitó el hospital de campaña establecido en Torquemada y se interesó por el estado de los enfermos que allí son asistidos; con algunos de ellos departió cariñosamente.

**Vuelco, heridos.**—A consecuencia del vuelco de un camión han resultado heridos los soldados Tomás Cayon que se fracturó un brazo y una pierna y Ciriacco López que se rompió algunas costillas; hubo dos que se produjeron lesiones y también resultó herido el soldado Juan Alvarez por pasarle por encima la rueda de una cureña.

**Visita y discursos.**—En Palencia el señor Azaña visitó el cuartel donde se aloja el batallón ciclista de guarnición en la ciudad; se cambiaron discursos patrióticos y de amor a la República entre el ministro de la Guerra y el coronel, jefe de las fuerzas.

**Almuerzo y espera del Presidente.**—El jefe del Gobierno almorzó con el Alcalde de Palencia; mañana llegará el Presidente de la República con el fin de presenciar el ejercicio final de las grandes maniobras militares, ejercicio en el que culminan las operaciones realizadas y llega al periodo más interesante el plan a que aquéllas obedecen.

### Sucesos y menudencias

**Muere de repente «Colombina».**—Cuando explanaba una Conferencia en

el Círculo Radical Socialista de Madrid ha fallecido repentinamente la gran escritora y distinguida literata Carmen de Burgos que tanto ha enaltecido el pseudónimo «Colombina».

**Españoles martirizados.**—Don Jesús Gómez Asensi ha enviado al Ministerio de Estado un documento informe en el que anuncia haber muerto en las prisiones de Venezuela los españoles Gutiérrez, Sanmiguel y Mortes de Oca; este último de Canarias; el informante interesa del Ministro que se depuren las responsabilidades y que se repatrie a otros españoles que sufren martirio en las prisiones de Venezuela.

**Huelgas y alborotos.**—El Comité Nacional pro Presos anuncia que en breve declararán la huelga del hambre treinta y seis que por motivos sociales están presos en la cárcel de Barcelona, a pesar de haberse anunciado que en Llorena (Badajoz) se declararía la huelga general revolucionaria, hubo tranquilidad; en algunos pueblos se detuvo a los asaltantes de fincas; en la provincia de Toledo el Gobernador ha ordenado la clausura de la Casa del Pueblo de Juansalida después de haberse practicado en aquel centro nueve detenciones.

**Fallecimiento.**—En uso de la autorización que se le concedió ha llegado a Madrid el exministro señor Goicoechea; ha fallecido su esposa (e. p. d.) y se ha efectuado el acto de la conducción del cadáver.



## Para vender

Está la acreditada fonda Casa Germana. Informes: San Bartolomé 17.

## SE NECESITA

Un muchacho para recados. Para informes, Cos de Gracia 85.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

## SI NECESITA

ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA

## TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. : : Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapirras, vades de hule, libros de caja, copiacores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. : : Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

# HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

### MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Macarrones a la napolitana  
Estofado a la española  
Pescado al gratin  
Ternera fiambre  
Postres variados

### MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Arroz con conejo  
Tortilla rellena  
Mayonesa de pescado  
Chuletas de cordero  
Postres variados

	PESETAS
Precio del cubierto.	5
tickets 10 comidas clase superior	35
» 10 » » especial	25
» 10 » » especial	150
Abono mensual comida y cena (superior)	110
(especial)	10
Hospedaje completo por día (tout compris)	10

ponía en sus súplicas, y los gestos y las actitudes que tomaba para decidírnos; pero concederle lo que podía hubiera sido condenarle a una muerte segura.

Llegó la hora de dirigirnos al mercado; dispuse un buen fuego en la chimenea con buenos leños que durasen largo tiempo; envolví bien en su manta Corazón lindo, que lloraba ardentemente y que me abrazaba cuanto podía, y nos marchamos.

Caminando sobre la nieve, me fué mi amo explicando lo que pretendía de mí.

No podía tratarse de nuestras piezas ordinarias, puesto que nuestros principales comediantes nos faltaban; pero Capi y yo debíamos desplegar todo nuestro celo y todo nuestro talento. Era necesario recolectar cuarenta francos.

¡Cuarenta francos! Era espantoso. Vitalis lo tenía todo preparado: no faltaba más que encender las luces; pero este lujo no nos lo podíamos permitir hasta que la sala estuviera casi llena, porque la iluminación podría faltarnos antes de la terminación del espectáculo.

Mientras tomábamos posesión del teatro el tambor recorría por última vez las calles del pueblo, y oíamos los redobles que se iban acercando o alejando, según el capricho de las calles.

Terminada la «toitette» de Capi y mía, me coloqué detrás de un poste para ver la llegada del público.

piel de carnero; pero debido a las difíciles circunstancias que atravesábamos se creyó obligado a obrar de otro modo.

Una mañana, al volver de almorzar, mientras que yo permanecía al lado de Corazón lindo, al que no dejábamos solo, me dijo que el posadero le había pedido el pago de lo que le debíamos, de modo que, después de haberlo pagado, sólo le quedaban cinco pesetas.

No veía medio de salir de apuros si no era dando aquella misma tarde una representación.

¡Una representación sin Zerbino, ni Dolce, ni Corazón lindo! Me pareció imposible.

No estábamos en situación de pararnos en barras; teníamos que cuidar y salvar a Corazón lindo a todo trance; el médico, las medicinas, el fuego, la habitación nos obligaban a hacer inmediatamente una colecta de cuarenta francos por lo menos para pagar al posadero, que nos abriría nuevo crédito. ¡Cuarenta francos en aquel pueblo, con aquel frío y con nuestros recursos! ¡Qué enormidad!

Mientras yo cuidaba de nuestro enfermo. Vitalis buscó una sala de espectáculos en el «mercado», porque una representación al aire libre, con el frío que hacía era imposible: compuso carteles, arregló un teatro con algunas tablas y valientemente empleó sus cinco francos en comprar velas, que cortó por la mitad para duplicar la iluminación.

**MENSAJEROS DE CORREOS**

En el último Consejo de ministros se autorizó al de la Gobernación para establecer en nuestro país ese servicio de mensajeros y la constitución inmediata del Consejo superior de Correos.

Según la ley de bases aprobada por las Cortes en 1 de julio último, los mensajeros actuarán en las poblaciones que se acuerde, y tendrán por misión atender a las necesidades de un perfecto y rápido servicio de distribución de la correspondencia interior, repartiendo además la correspondencia urgente y la recibida por avión y por trenes o conducciones, cuya hora de llegada sea intermedia entre los repartos ordinarios.

Los mensajeros estarán dirigidos por carteros urbanos, que actuarán como jefes de las brigadas en que se los agrupe, según las exigencias locales. Los jefes de las carterías urbanas propondrán los nombramientos de este personal al administrador principal respectivo, el cual los elevará al director. Las propuestas habrán de hacerse a favor de individuos mayores de catorce años y menores de dieciocho, de buena conducta, instrucción elemental y capacidad física para el servicio.

Cesarán forzosamente al cumplir los veintitrés años y tendrán derecho preferente cuando contaren cuatro años de servicios sin tacha para el ingreso en el Cuerpo de carteros urbanos.

**¡PATRIOTAS!**

**Los que recomiendan que no se siembre**

(De « El Liberal ».)

Ahí los tenéis. Son los del bloque agrario. Los que dirigen Gil Robles y Llamamié. En un local de aquella entidad han sido encontrados ejemplares de una excitación a no sembrar, dirigida a los labradores.

Fijaos bien en esos... patriotas. Transigen con la ruina de España, a cambio de que se le haga un daño efectivo a la República. Tienen la misma textura de los que se llevaban el dinero en los neumáticos de los automóviles.

«¡No sembréis!», recomiendan. Que se mueran de hambre los trabajadores de la tierra, que no queden más que propietarios. ¡Y a ver entonces quién es el

guapo que habla de repartos, de latifundios y de fincas mal adquiridas!

Suponemos que en el Parlamento se echarán en cara a los diputados agrarios esos procedimientos incultos. Pero el pueblo ha de pensar, antes que el Parlamento, en conocer y evitar las tretas de sus enemigos más descarados.

Luego dirán que son adictos al Poder constituido; que no han intentado, ni intentan, nada contra el régimen. ¡Como si tratar de evitar la siembra no fuera un delito de lesa patriotismo!

Ahí los tenéis, españoles.

**El nuevo ferrocarril subterráneo de Nueva York**

El nuevo ferrocarril subterráneo de Nueva York, que tiene una extensión de veinte kilómetros y corre debajo de la octava avenida, ha sido por fin inaugurado después de ya un año que estaba terminado. La inauguración se ha retardado tanto por el hecho de no haberse encontrado antes ningún arrendatario, pues el arrendatario iba unido a la condición de que en los primeros tres

años el precio del billete no debía ser de más de cinco cents. Como las largas e infructuosas negociaciones con las otras Compañías de ferrocarriles subterráneos no llevaron a resultado alguno, el Estado mismo se ha tenido que decidir a explotar por su propia cuenta la nueva línea.

Por lo que se refiere a la técnica, la nueva línea representa el «sumum» en el ramo de construcción de ferrocarriles subterráneos. El tendido de la vía y la construcción de los coches son tan excelentes, que aún a toda velocidad pueden los viajeros mantenerse firmes sobre sus piernas, dato de gran importancia si se tiene en cuenta la tradicional aglomeración de viajeros en los ferrocarriles subterráneos neoyorquinos. Los coches están provistos de varias puertas, todas ellas muy amplias, lo que facilita grandemente el tráfico y evita las interrupciones tan frecuentes en otras líneas.

En la construcción de la nueva línea se ha tenido muy en cuenta la comodidad de los viajeros. Los asientos son muy bajos, comodísimos, y el alumbrado de los coches excelente, en atención a la tradicional costumbre del neoyorquino de leer su periódico durante la travesía.

Se tiene en proyecto extender la línea hasta una longitud total de noventa y seis kilómetros. Los gastos de construcción y los de administración e intereses ascienden a 676 millones de dólares.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Bolsa de Barcelona  
de 7 de octubre de 1932

Amortizable 5 p. 100 A 1920	89'51
Interior 4 p. 100 A B 1920	89'75
Amortizable 5 p. 100 A 1917	63'75
» » B 1917	63'65
» » A 1927 libre	84'00
» » B 1927 libre	84'00
Exterior 4 p. 100 A	94'50
» » B	94'15
Obligaciones Norte Prioridad	80'25
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	00'00
Andaluces 2.ª serie fijo	47'50
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	00'00
Id. id. id. 5 p. 100	78'50
Id. id. id. 6 p. 100	85'00
Francos cheque París	00'00 a
Liras » Roma	48'65
Dollars » New-York	62'95
Libras » Londres	00'00
Reichmarks Berlín	00'00 a
	2'91

**MONEDAS DE ORO**

Alfonosinos	238'00
Onzas y sus fracciones	238'00
Isabelinas	239'00

**COTIZACIONES DE VALORES LOCALES**

Obl. Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1897	100
» » 6 p. 100 E 1916	100
» » 5 p. 100 E 1921	100
» » Empréstito 100,000 pesetas	100
» » Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921	100
» » Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925	100
» » libre impuestos	100
» » Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929	100
» » libre impuestos	100
» » Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	109
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100	100
» » Acciones Banco de Menorca	5
» » Banco de Ferreterías	10
» » Crédito Mercantil de Menorca	50
» » Sdad. General de Alumbrado	71
Obl. Sdad. General Alumbrado 6 p. 100	100

**Banco de Menorca**

Bolsa de Barcelona  
de 7 de octubre de 1932

Francos cheque	48'05
Libras id.	42'35
Dollars id.	12'25
Liras id.	62'95
Interior serie A	63'75
Id. id. B	63'75
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	89'50
Id. id. B 1920	89'50
Exterior serie A	00'00
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	55'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	84'00
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	84'00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	99'00
Acciones norte fin mes	45'80
Id. Alicantes id.	33'70
Id. Andaluces id.	00'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	40'35

**BANCO DE MENORCA**

Descontamos los cupones vencimiento octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro y cinco por ciento. También descontamos los demás cupones vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos el cupón vencimiento 1.º de octubre próximo de las Deudas Interior, Exterior y Amortizables. También descontamos los cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido. Contra el correspondiente resguardo entregamos a los interesados los títulos Deuda Amortizable 1931 procedentes del conje, cuyas carpetas hubiesen sido depositadas antes del 20 de junio último.

**REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA**

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931. en venta en la « Tipografía Mahonesa »

**¡ESTUDIANTES!**

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

**Historia General del Arte**

Tomos que están de venta en la « Tipografía Mahonesa »:

Francia, Luis Houstrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong, España y Portugal; Egipto, C. M. Dieulafoy, Maspero.

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

**Tipografía Mahonesa**

- « Berlin. Plaza de Alejandro »; Alfred Doblin.
- « Elena Willfürer »; Vicky Baum.
- « Tras esa cortina »; Earl Derr Biggers.
- « Encanto de amor »; M. Betz.
- « El enigma del despertar de China »; T. S. H. Thompson.
- « Mario y el encantador »; Thomas Mann.
- « La escuela de las mujeres »; André Gide.
- « El pueblo Judío »; J. Bloch.
- « Infierno Diplomático »; H. R. Berndorff.
- « Testamento literario »; A. P. Valdés.
- « La proxima guerra »; K. A. Bratt.
- « Más allá del comunismo »; A. Markof.
- « La venus moderna »; Berta Ruck.
- « La India »; P. Loti.
- « Memorias »; B. Pérez Galdós.
- « El salario de la virtud »; B. C. Wren.
- « Fuen e amarga »; Lorna Moon.
- « Mistérios »; Knut Hamsun.
- « El demonio en el corazón »; Caballero Audaz.
- « Fantasmas »; B. Bejarano.
- « El comunismo expuesto por Lenin »; E. González Blanco.
- « El socialismo expuesto por Marx »; E. González Blanco.
- « El anarquismo expuesto por Kropotkin »; E. González Blanco.
- « El sindicalismo expuesto por Soret »; E. González Blanco.

**MANUALES « GALLACH »**

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS  
Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas  
Redactados por los especialistas españoles más eminentes  
Pídalos en la « Tipografía Mahonesa »

**LIBRETAS DE INQUILINATO**

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

**CHSIS RECOMENDADAS**

EXTENSO SURTIDO EN LANAS:  
Hércules - Extra - Japonesa - Zephir  
Inglesa - Super Especial Cuadras  
y otras  
**MERCERIA MATEO MIR**  
DOCTOR ORFILA, 22

**TIP. MAHONESA**

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

**CASA MURILLO FUNDADA EN 1869**

Lory Pintura Brillante  
SECANTE RAPIDA

En envases de lujosa presentación Pueden aplicarse hasta 3 capas diarias, a brocha y a pistola, sobre madera, yeso y metales.  
PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

**UNDERWOOD N.º 6**

Se han recibido los nuevos modelos de esta acreditada marca, son una maravilla.  
UNDERWOOD silenciosa para oficina.  
UNDERWOOD portátil con tabulador  
UNDERWOOD portátil silenciosa, etcétera.  
J. SIREROL. Bastión, 19. - MAHON  
MECÁNICO DE LA UNDERWOOD

**L'ABEILLE**

COMPAÑIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

**RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11**

**LAVADOS EN SECO**

Tintorería Gallard de Barcelona

Se admiten encargos

**La Casa de las Medias**

Arravaleta, 25 y 27. - Mahón

**LA EQUITATIVA**

FUNDACION ROSILLO

SEGUROS SOBRE LA VIDA

Agente General para Menorca:

**J. SIREROL. - Bastión, 19. - MAHON**

Yo lo veía ir y venir por la nieve desde la ventana de mi cuarto, y me preguntaba angustiado cuál iba a ser el programa de aquella representación.

No tardé en enterarme, porque el tamboril del pueblo, con su quepis colorado, se detuvo delante de la puerta de la posada y después de un magnífico redoble dió lectura al programa.

Ya podéis figuraros lo que sería el programa, en el que Vitalis había prodigado las más extravagantes promesas: se trataba « de un artista famoso en el mundo entero—era Capi—y de un joven cantante que era un prodigio »—el prodigio era yo.

Pero lo más interesante era que no fijaba precio para las localidades, el cual se dejaba a la discreción y a la generosidad de los espectadores, que pagarían después de haberlo visto, oído y aplaudido.

Me pareció demasiado atrevido aquello, porque ¿nos aplaudirían? Capi merecía ciertamente la celebridad. Pero yo no estaba demasiado convencido de ser un prodigio. Al oír el tambor, Capi ladró alegremente y Corazón lindo se incorporó a pesar de encontrarse muy mal en aquel instante; yo creo que los dos habían adivinado que se trataba de nuestra representación.

Esta ocurrencia mía la confirmó Corazón lindo con su pantomima; quiso levantarse y a duras penas pude contenerlo; entonces me pedía su traje

de general inglés, la levita y el pantalón rojo galoneado de oro, el sombrero clac con su plumero.

Juntaba las manos, se ponía de rodillas para suplicarme.

Cuando vió que no podía conseguir nada de mí, probó con la cólera y al fin con las lágrimas.

Nos iba a costar trabajo de hacerle renunciar a su idea de representar su papel por la tarde, y me pareció que debíamos ocultarle nuestra marcha.

Vitalis, que ignoraba lo que ocurría, entró, y sus primeras palabras fueron para decir que preparara mi arpa y todos los accesorios necesarios para nuestra representación.

Al oír estas palabras, tan conocidas de Corazón lindo, volvió a empezar sus súplicas, dirigidas a su amo esta vez; si hubiera hablado, no hubiera explicado mejor con el lenguaje articulado sus deseos que como lo hacía por sus diferentes gritos, por la contracción de su rostro y por la mímica de todo su cuerpo; eran lágrimas verdaderas las que humedecían su rostro y eran verdaderos besos los que aplicaba a las manos de Vitalis.

—¿Quieres representar?—le dijo éste.

—Sí, sí—gritaba con toda su personilla Corazón lindo.

—Pero si estás enfermo, ¡pobre Corazón lindo!

—¡Ya no lo estoy!—exclamó con no menos expresión.

Era verdaderamente emocionante ver el ardor que aquel enfermito, que no tenía apenas alientos,